



AIR & WASTE MANAGEMENT
ASSOCIATION

SINCE 1907

Ottawa Valley Chapter / Chapitre professionnel de la Vallée de l'Outaouais

Shale Gas Workshop Atelier sur le Gaz de Schiste

October 19, 2011/Le 19 octobre 2011

Hotel Monterrey Inn, Ottawa, 2259 Prince of Wales Drive
Ottawa, Ontario

Registration / Inscription: <http://www.awma-ovc.ca/>

Sponsors / Commanditaires



CONSULTING ENGINEERS
& SCIENTISTS



WILLMS
& SHIER
ENVIRONMENTAL LAWYERS LLP



Stantec



NEWALTA



SNC • LAVALIN



Chemistry Industry
Association of Canada
canadianchemistry.ca

Association canadienne
de l'industrie de la chimie
chimiecanadienne.ca



DelphiGroup

Environmental Strategies. Business Solutions.



Description:

The Ottawa Valley Chapter of the Air and Waste Management Association (A&WMA) will be holding a Workshop on Shale Gas on October 19, 2011. This all-day event will be held in Ottawa at the Monterrey Inn. The workshop will have expert speakers from across Canada addressing varied aspects of shale gas production in sessions covering the following topics:

- Overview of Shale Gas Production
- Regulatory Approaches
- Technical Issues
- Industry Perspective

Date: October 19, 2011

Place: Monterrey Inn, Ottawa, 2259 Prince of Wales Drive, Ottawa, Ontario

Registration:

Members = \$300 (\$350 after October 1, 2011)

Non-members = \$350 (\$400 after October 1, 2011)

Students = \$60 (\$75 after October 1, 2011)

For full program and registration go to <http://www.awma-ovc.ca/>

As space is limited, we may have to limit participation of Non-members and students.

Workshop Committee:

Workshop Chair: Seton Stiebert, Stiebert Consulting

Workshop Organizer: Steve Hart, IES

Description :

Le chapitre professionnel de la Vallée de l'Outaouais de l'Air et de Waste Management Association (A&WMA) tiendra un atelier sur le gaz de schiste le 19 Octobre 2011. Cet événement d'une journée aura lieu à Ottawa au Monterrey Inn. L'atelier aura des conférenciers experts de partout au Canada traitant des aspects variés de la production de gaz de schiste dans des sessions couvrant les sujets suivants:

- Vue d'ensemble de la production de gaz de schiste
- Approches réglementaires
- Problèmes techniques
- Perspective de l'industrie

Date : Le 19 Octobre 2011

Lieu : Monterrey Inn, Ottawa, 2259 Prince of Wales Drive, Ottawa, Ontario

Inscription :

Membres = 300 \$ (350 \$ après le 1 Octobre, 2011)

Les non-membres = 350 \$ (400 \$ après le 1 Octobre, 2011)

Etudiants = 60 \$ (75 \$ après le 1 Octobre, 2011)

Pour le programme complet et inscription aller à <http://www.awma-ovc.ca/>

Comme l'espace est limité, nous devons peut-être limiter la participation pour les non-membres et étudiants

Comité de l'Atelier :

Président de l'atelier: Seton Stiebert, Stiebert consulting

Organisateur de l'atelier: Steve Hart, IES

Please note that the conference will be conducted in English but that questions from the audience can be made in either English or French / Veuillez noter que l'atelier sera présenté en anglais, mais que les questions des participants peuvent être posées en français ou en anglais

<u>Workshop Agenda:</u>	<u>Programme de l'atelier:</u>
7:45 – 8:30 Breakfast / Registration	7:45-8:30 Petit déjeuner / Inscription
8:30 – 8:35 Opening of conference by Conference Chair: Donna Jean Kilpatrick, Vice-Chair, Ottawa Valley Chapter, A&WMA	8:30-8:35 Ouverture de la conférence par le Président de l'atelier: Donna Jean Kilpatrick, Vice-Président, Chapitre professionnel de la Vallée de l'Outaouais , A&WMA
8:35 – 9:00 Keynote Speaker: Jean Cinq-Mars, Sustainable Development Commissioner, Quebec Auditor General Office, <i>Shale Gas and Sustainable Development in Quebec</i>	8:35-9:00 Conférencier: Jean Cinq-Mars Commissaire au développement durable, Bureau du Vérificateur général du Québec, <i>Gaz de schiste et le développement durable au Québec</i>
<u>Session 1 – Overview of Shale Gas Production</u>	<u>Session 1 - Vue d'ensemble de la production de gaz de schiste</u>
Co-chair:Greg McGuire, Managing Director, ICF Marbek Co-chair:Stephan Wehr, Vice President, Delphi Group	Co-président: Greg McGuire, Directeur général, ICF Marbek Co-président: Stephan Wehr, vice-président, Groupe Delphi
9:00 – 9:20 <i>What is Shale Gas?</i> Dan Cowan, Senior Market Analyst Petroleum Resources Branch Natural Resources Canada	9:00-9:20 <i>Qu'est-ce que le gaz de schiste?</i> Dan Cowan, Analyste principal de marché, Direction des ressources pétrolières, Ressources Naturelles Canada
9:20 – 9:40 <i>Legal Overview of the Issues Involved with Shale Gas Production</i> John Willms, Willms & Shier Environmental Lawyers LLP	9:20-9:40 <i>Aperçu juridique des questions soulevées par la production de gaz de schiste</i> John Willms, Willms & Shier Environmental Lawyers LLP
9:40 – 10:00 <i>Environmental Impacts of Shale Gas – Key Findings and Recommendations</i> Matthew Bramley Director of Research, Pembina Institute	9:40-10:00 <i>Impacts environnementaux du gaz de schiste - Principales constatations et recommandations</i> Matthew Bramley, Directeur de recherche, Institut Pembina
10:00 – 10:20 Discussion between speakers in Session I and the audience.	10h00-10h20 Débat entre les conférenciers de la séance I et le public.
10:20 – 10:40 Refreshment break	10h20 - 10h40 Pause rafraîchissement

Session II – Regulatory Approaches

Co-chair: François Lauzon, Senior Associate,
Environment Remediation, Stantec
Consulting

Co-chair: Donna Jean Kilpatrick, Director,
Harbour Operation & Engineering,
Fisheries and Oceans Canada

10:40 – 11:00 *Why are Quebecers opposed to
Shale Gas Exploration: Comparison
of Various Economic & Regulatory
Models*
Normand Mousseau
Professor, University of Montréal

11:00 – 11:20 *Regulatory Aspects of Current and
Future Shale Gas Production in the
Marcellus Basin*
Robert Van Wynngarden
Principal, Golder Associates Ltd.

11:20 – 11:40 *A Working Regulatory Model for
Shale Gas Development*
Ken Paulson, Chief Engineer,
British Columbia Oil & Gas
Commission

11:40 – 12:00 Discussion between speakers in
Session II and the audience.

12:00 – 13:30 Lunch

Session III – What are the Technical Issues regarding Shale Gas Production

Co-chair: Colin Welburn, Project
Manager/Specialist, RWDI AIR

Co-chair: Fred Meth, Senior Consultant, AMEC
Earth & Environment

13:30- 13:50 *Shale Gas in Quebec: A Break in
Democracy*
Kim Cornelissen, Owner Bebob &
Company

Session II - Approches réglementaires

Co-président: François Lauzon, Associé
principal, Assainissement de
l'environnement, Stantec
Consulting

Co-président: Donna Jean Kilpatrick, Directeur,
Exploitation & Ingénierie des
Ports, Pêches et Océans Canada

10:40-11:00 *Pourquoi les résidents du Québec
sont contre l'exploration du gaz de
schiste. Comparaison de divers
modèles économique et
réglementaire*
Normand Mousseau, Professeur,
Université de Montréal

11h00-11h20 *Aspects réglementaires de la
production de gaz de schiste
actuels et futurs dans le bassin de
Marcellus*
Robert Van Wynngarden,
Directeur, Golder Associates Ltd

11h20-11h40 *Modèle de travail réglementaires
pour le développement du gaz de
schiste*
Ken Paulson, Ingénieur en chef,
Commission du Pétrole et Gaz de
la Colombie-Britannique

11h40-12h00 Débat entre conférenciers de la
session II et le public

12h00 – 13h30 Déjeuner

Session III - Quelles sont les questions techniques concernant la production de gaz de schiste

Co-président: M. Colin Welburn, Gestionnaire
de projet, Spécialiste, RWDI AIR

Co-président: Fred Meth, Conseiller principal,
AMEC Earth & Environnement

13 :30- 13:50 *Gaz de schiste au Québec : Une
brèche dans la démocratie*
Kim Cornelissen, Propriétaire
Bebob & Company

<p>13:50 – 14:10 <i>Shale Gas Production and the Environment: New Brunswick Case Study</i> Adrian Park, Senior Instructor/Quartermain Curator Department of Earth Science, University of New Brunswick</p>	<p>13h50-14h10 <i>Production de gaz de schiste et l'environnement: étude de cas - Nouveau-Brunswick</i> Adrian Park, Instructeur principal / Conservateur Quartermain, Département des sciences de la Terre de l'Université du Nouveau-Brunswick</p>
<p>14:10- 14:30 <i>Water Use and the Production of Shale Gas.</i> Alex Stickler, Director Oil and Gas Technologies, Hatch</p>	<p>14:10- 14:30 <i>Utilisation de l'eau et la production du gaz de schiste.</i> Alex Stickler, Directeur des technologies pétrole et gaz, Hatch</p>
<p>14:20- 14:40 Discussion between speakers in Session III and the audience</p>	<p>14h20-14h40 Débat entre intervenants de la session III et le public</p>
<p>14:40 – 15:10 Refreshment break</p>	<p>14h40 – 15h10 Pause rafraîchissement</p>
<p><u>Session IV – Shale Gas Production—An Industry Perspective</u></p>	<p><u>Session IV – Production du gaz de schiste - Perspective de l'industrie</u></p>
<p>Co-chair: Seton Stiebert, Principal, Stiebert Consulting Co-chair: Monique Punt, Principal, MPunt Environmental Consulting</p>	<p>Co-président : Seton Stiebert, Directeur, Stiebert Consulting Co-présidente : Monique Punt, Directeur, MPunt environnemental consulting</p>
<p>15:10 – 15:30 <i>Natural Gas in Shale in Québec – Potential and Challenges</i> Peter K. Dorrins, Chief Operating Officer, Junex</p>	<p>15h10-15h30 <i>Gaz Natural dans les shales au Québec – Potentiel et Défis,</i> Peter K. Dorrins, Chef de l'Exploitation, Junex Inc.</p>
<p>15:30- 15:50 <i>Air and Noise Challenges</i> Jean-Luc Allard, Vice-President, Environment, SNC Lavalin</p>	<p>15h30-15h50 <i>Défis au niveau de l'air et du bruit</i> Jean-Luc Allard, Vice-président, Environnement, SNC-Lavalin</p>
<p>15:50- 16:10 <i>Wastewater Treatment in the Production of Shale Gas</i> Greg Jones, Director of Communications, Newalta</p>	<p>15h50-16h10 <i>Traitement de l'eau dans la production de Gas de Shiste</i> Greg Jones, Communications d'entreprise & relations communautaires, Newalta</p>
<p>16:10 – 16:30 Discussion between speakers in Session IV and the audience</p>	<p>16h10-16h30 Débat entre les conférenciers de la session IV et le public</p>
<p>16:30 – 16:40 Conference wrap-up</p>	<p>16h30-16h40 Conclusion et mots de la fin.</p>



Registration Form / Formulaire d'inscription

Shale Gas Workshop / Atelier sur les gaz de schiste

October 19, 2011 / Le 19 Octobre, 2011

Monterrey Inn, Ottawa, 2259 Prince of Wales Drive, Ottawa, Ontario

To register on-line, please go to / Pour s'inscrire en ligne aller à: <http://www.awma-ovc.ca/>

If required, registration will also be accepted by mail. Please mail this registration form and payment to / S'il vous plaît envoyer ce formulaire d'inscription et paiement à:

Ms. Azin Moradhassel, Treasurer / Trésorière

Ottawa Valley Chapter, A&WMA / Chapitre professionnel de la Vallée de l'Outaouais

P.O. Box 35111, Westgate P.O.

1309 Carling Avenue, Ottawa, Ontario K1Z 1A2

For registration inquiries, please contact/ Pour toute question relative à l'inscription, veuillez contacter: Azin Moradhassel at/à:

e-mail / courriel: amoradhassel@gmail.com

Telephone / Téléphone: (613) 314-2680

Participant Contact Information / Coordonnées des participants:

Last name / Nom de famille _____ First name / Prénom _____

Title / Titre _____ Affiliation/Company / Affiliation/entreprise _____

Street address / Adresse _____

City / Ville _____ State/Prov. _____ Postal Code / Code postale _____

Telephone / Téléphone _____ E-mail /
Courriel _____

REGISTRATION FEES / FRAIS D'INSCRIPTION

Please circle the appropriate registration fee (\$Cdn) / S'il vous plaît encercler le montant approprié (\$ CAN):

	Up to Oct. 1, 2011	After Oct. 1, 2011
	Jusqu'au 1 oct. 2011	Après le 1 oct. 2011
AWMA Members	\$300	\$350
Non-Members	\$350	\$400
Student	\$60	\$75

PAYMENT INFORMATION / INFORMATION SUR LE PAIEMENT

Form of payment / Mode de paiement:

I Cheque (payable to "A&WMA Ottawa Valley Chapter") / Chèque (payable à "A & WMA Chapitre de la Vallée de l'Outaouais")

II. VISA

Credit card number / Numéro de Carte de crédit _____

Exp. Date / Date d'expiration _____

I authorize A&WMA to charge my credit card in the amount of: / J'autorise A & WMA à débiter ma carte de crédit d'un montant de: \$ _____

Print name as on card / Imprimer votre nom tel qu'indiqué sur la carte: _____

Signature _____

The Association attempts to promptly notify all advance registrants in the event of a cancellation. In the event of a cancellation, the Association is not liable for any expenses incurred by the registrant other than the refund of the registration fees(s) paid. / L'Association tente d'aviser promptement tous les inscrits d'avance dans le cas d'une annulation. Dans le cas d'une annulation, l'Association n'est pas responsable de toute dépense encourue par la personne inscrite autre que le remboursement des frais d'inscription payé